

	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Produktnorm für Messrelais und Schutzeinrichtungen Deutsche Fassung EN 50263:1999	DIN EN 50263
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0435 Teil 320
ICS 29.120.70; 33.100.01 Electromagnetic compatibility (EMC) – Product standard for measuring relays and protection equipment; German version EN 50263:1999 Compatibilité électromagnétique (CEM) – Norme de produit pour relais de mesures et dispositifs de protection; Version allemande EN 50263:1999 Die Europäische Norm EN 50263:1999 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 50263 wurde am 1999-08-01 angenommen. Fortsetzung Seite 2 bis 4 und 8 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 434 „Messrelais und Schutzeinrichtungen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN EN 50263 (VDE 0435 Teil 320):1996-11.

Anmerkung zum Anwendungsbereich

Der 4. Absatz müsste lauten: „Bei unzureichenden Abschirmungsmaßnahmen in älteren Hochspannungsanlagen und Kraftwerken können höhere Störfestigkeitsanforderungen erforderlich sein.“ Eine entsprechende Änderung wird bei CENELEC beantragt.

Anmerkung zu Abschnitt 9

Die Festlegungen im 1. Absatz gelten nur für Störaussendungen.

Anmerkung zu den Tabellen 3, 4 und 5

Prüfung 1-MHz-Störgrößen: Die in der EN 60694 festgelegten, von dieser Norm abweichenden Prüfwerte, 10 MHz und 50 MHz entsprechen keiner Grundnorm. Somit sind Prüfverfahren und Prüfeinrichtungen für eine reproduzierbare Prüfung nicht gegeben.

Anmerkung zu Tabelle 5 (5.3)

Für Messwandlerkreise ist die Prüfung 1-MHz-Störgrößen bei Leiter-Leiter mit einer auf 2,5 kV erhöhten Spannung durchzuführen.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA 1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 55011:1998 EN 55011/A1:1999	CISPR 11:1997*) A1:1999	DIN EN 55011 (VDE 0875 Teil 11):1998-12 DIN EN 55011 Beiblatt 1 (VDE 0875 Teil 11 Beiblatt 1): 1999-09	VDE 0875 Teil 11 VDE 0875 Teil 11 Beiblatt 1
EN 55022:1998	CISPR 22:1997*)	DIN EN 55022 (VDE 0878 Teil 22):1999-05	VDE 0878 Teil 22
EN 60255-22-2:1996	IEC 60255-22-2:1996	DIN EN 60255-22-2 (VDE 0435 Teil 3022):1997-05	VDE 0435 Teil 3022
EN 61000-4-2:1995 EN 61000-4-2/A1:1998	IEC 61000-4-2:1995 A1:1998	DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847 Teil 4-2):1996-03 DIN EN 61000-4-2/A1 (VDE 0847 Teil 4-2/A1):1998-10	VDE 0847 Teil 4-2 VDE 0847 Teil 4-2/A1
EN 61000-4-3:1996 EN 61000-4-3/A1:1998	IEC 61000-4-3:1995*) A1:1998	DIN EN 61000-4-3 (VDE 0847 Teil 4-3):1999-06	VDE 0847 Teil 4-3
EN 61000-4-4:1995	IEC 61000-4-4:1995	DIN EN 61000-4-4 (VDE 0847 Teil 4-4):1996-03	VDE 0847 Teil 4-4
EN 61000-4-5:1995	IEC 61000-4-5:1995	DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847 Teil 4-5):1996-09	VDE 0847 Teil 4-5
EN 61000-4-6:1996	IEC 61000-4-6:1996	DIN EN 61000-4-6 (VDE 0847 Teil 4-6):1997-04	VDE 0847 Teil 4-6
EN 61000-4-8:1993	IEC 61000-4-8:1993	DIN EN 61000-4-8 (VDE 0847 Teil 4-8):1994-05	VDE 0847 Teil 4-8
–	IEC 60050(161):1990 A1:1997 A2:1998	IEV Kapitel 161:1999	–
–	IEC 60050(446):1983	–	–
–	IEC 60050(448):1995	IEV Kapitel 448:1999	–
–	IEC 60255-11:1979	E DIN IEC 60255-11:1992-07	–
–	IEC 60255-22-1:1988	DIN IEC 60255-22-1:1991-05	–
–	IEC 60255-22-3:1989	–	–
–	IEC 60255-22-4:1992	DIN IEC 60255-22-4:1993-10	–
–	IEC 60255-22-6:XX	1)	1)
–	IEC 60255-25:XX	2)	2)
*) nicht übereinstimmend 1) siehe E DIN EN 60255-6 (VDE 0435 Teil 3026) 2) siehe E DIN IEC 95/48/CD (VDE 0435 Teil 3031)			

Nationaler Anhang NB
(informativ)

Literaturhinweise

- DIN EN 55011 (VDE 0875 Teil 11)**, Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Hochfrequenzgeräte (ISM-Geräte) – Funkstörungen; Grenzwerte und Messverfahren (IEC/CISPR 11:1997, modifiziert); Deutsche Fassung EN 55011:1998
- DIN EN 55011 Beiblatt 1 (VDE 0875 Teil 11 Beiblatt 1)**, Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte (ISM-Geräte) – Leitfaden für Störaussendungspegel in den von der Internationalen Fernmeldeunion (ITU) festgelegten Bändern (IEC/CISPR 28:1997)
- DIN EN 55022 (VDE 0878 Teil 22)**, Einrichtungen der Informationstechnik – Funkstöreigenschaften – Grenzwerte und Messverfahren (IEC/CISPR 22:1997, modifiziert); Deutsche Fassung EN 55022:1998
- DIN EN 60255-22-2 (VDE 0435 Teil 3022)**, Elektrische Relais – Teil 22: Prüfung der elektrischen Störfestigkeit von Messrelais und Schutzeinrichtungen; Hauptabschnitt 2: Prüfung mit elektrostatischer Entladung (IEC 60255-22-2:1996); Deutsche Fassung EN 60255-22-2:1996
- DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847 Teil 4-2)**, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Messverfahren; Hauptabschnitt 2: Prüfung der Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität; EMV-Grundnorm (IEC 61000-4-2:1995); Deutsche Fassung EN 61000-4-2:1995
- DIN EN 61000-4-2/A1 (VDE 0847 Teil 4-2/A1)**, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren; Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität; Änderung A1 (IEC 61000-4-2:1995/A1:1998); Deutsche Fassung EN 61000-4-2:1995/A1:1998
- DIN EN 61000-4-3 (VDE 0847 Teil 4-3)**, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren; Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder (IEC 61000-4-3:1995 + A1:1998); Deutsche Fassung EN 61000-4-3:1996 + A1:1998
- DIN EN 61000-4-4 (VDE 0847 Teil 4-4)**, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Messverfahren; Hauptabschnitt 4: Prüfung der Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst; EMV-Grundnorm (IEC 61000-4-4:1995); Deutsche Fassung EN 61000-4-4:1995
- DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847 Teil 4-5)**, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Messverfahren; Hauptabschnitt 5: Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen (IEC 61000-4-5:1995); Deutsche Fassung EN 61000-4-5:1995
- DIN EN 61000-4-6 (VDE 0847 Teil 4-6)**, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Messverfahren; Hauptabschnitt 6: Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder (IEC 61000-4-6:1996); Deutsche Fassung EN 61000-4-6:1996
- DIN EN 61000-4-8 (VDE 0847 Teil 4-8)**, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Messverfahren; Hauptabschnitt 8: Prüfung der Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen; EMV-Grundnorm (IEC 61000-4-8:1993); Deutsche Fassung EN 61000-4-8:1993
- DIN IEC 60255-11, Elektrische Relais; Unterbrechungen und Welligkeit in Gleichstrom-Hilfsgrößen von Messrelais; Identisch mit IEC 60255-11:1979
- DIN IEC 60255-22-1, Elektrische Relais; Prüfungen der elektrischen Störfestigkeit von Messrelais und Schutz-einrichtungen; Prüfung mit 1-MHz-Störgrößen; Identisch mit IEC 60255-22-1:1988
- DIN IEC 60255-22-4, Elektrische Relais – Teil 22: Prüfungen der elektrischen Störfestigkeit von Messrelais und Schutz-einrichtungen; Hauptabschnitt 4: Prüfung mit schnellen transienten Störgrößen; Identisch mit IEC 60255-22-4:1992
- IEV Kapitel 161, Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit; Konsolidierte Fassung aus IEC 60050-161:1990-08, Änderung 1:1997-10 und Änderung 2:1998-04
- IEV Kapitel 448, Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Kapitel 448: Energienetz-Selektivschutz; Identisch mit IEC 60050-448:1995-12